

Е. Голуб

ВИКТОРИАНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА КАК ПРЕТЕКСТ
В РОМАНАХ С. ФОЛКСА «НЕДЕЛЯ В ДЕКАБРЕ»
И ДЖ. ФАУЛЗА «ЖЕНЩИНА ФРАНЦУЗСКОГО ЛЕЙТЕНАНТА»

Термин *прецедентный текст* был введен в научный обиход Ю. Н. Карауловым. Прецедентными текстами, по его мнению, могут быть цитаты, имена персонажей, названия произведений и имена их авторов. Основной корпус претекстов составляют произведения художественной литературы, мифы, библейские тексты, публицистические произведения. Г. Г. Слышкина и М. А. Ефремова понимают под прецедентностью «наличие в тексте элементов предшествующих текстов». Одной из характеристик современного британского романа является его межтекстовый диалог с литературой

викторианской эпохи. Аллюзии, цитаты, реминисценции, заимствуемые из классических произведений, играют важную роль в выражении авторского замысла.

Творчество Джона Фаулза и Себастьяна Фолкса – одно из ярких явлений современной литературы. В своих романах авторы широко используют аллюзии, реминисценции, цитаты, источниками которых являются произведения викторианской литературы.

Главную героиню романа Дж. Фаулза «Женщина французского лейтенанта» Сару Вудраф можно сравнить, например, с Тэсс из произведения Т. Гарди «Тэсс из рода д'Эрбервиллей» (*Tess of the d'Urbervilles*, 1879). Обе девушки не желают подчиняться предписаниям викторианского общества. Однако если судьба Тэсс трагична, то Сара умело использует общественные предрассудки, «заставляя» их работать на себя. Второй главный герой романа Чарльз Смитсон вызывает ассоциации с Джудом Фаули, персонажем из романа Т. Гарди «Джуд Незаметный» (*Jude the Obscure*, 1895). Характеры обоих героев противоречивы, они способны и на свободный выбор, и на принятие установленных норм и правил. Они теряют цель в жизни, потому что постоянно размышляют о своей безнадежной любви к Сью и Саре соответственно.

В романе «Неделя в декабре» С. Фолкс также обращается к персонажам викторианской эпохи, в частности, к героям Ч. Диккенса. Так, Джон Вилс, финансист, думающий исключительно о деньгах, вызывает в памяти читателей образ Скруджа – персонажа диккенсовской «Рождественской песни в прозе» (*A Christmas Carol in Prose*, 1843). Оба героя не любят Рождество: Скрудж уверен, что это время подсчитывать долги, а Вилс планирует свою «сделку века».

Если в романе С. Фолкса используются преимущественно неявные аллюзии и размышления о произведениях классической литературы XIX в., то Дж. Фаулз обращается к реминисценциям, аллюзиям и цитатам из произведений викторианской литературы. Знание читателями литературных персонажей и сюжетов порождает ассоциативное поле, что позволяет им узнавать претексты в современных произведениях, наполняя их новым смыслом и значением.